

---

## **1. Identifikation af stoff/kemisk produkt og af selskab/virksomhed**

### **Identifikation af stoffet eller præparatet**

AESFULAP STERILIT I OLIESPRAY

#### **Art.-No.**

JG 600

### **Anvendelse af stoffet eller præparatet**

Plejemiddel

### **Identifikation af virksomheden**

AESFULAP AG

Am AESFULAP-Platz

D--78532 Tuttlingen/Donau

Telefon ++49 (0) 74 61 95-0

Telefax ++49 (0) 74 61 95-2600

Kontaktperson

Informationskilde

Ansvarlig for sikkerhedsdatabladet: sds@gbk-ingelheim.de

---

## **2. Fareidentifikation**

### **Klassifikation**

Indikationer af farer : Yderst brandfarlig

R-sæt :

Yderst brandfarlig.

---

## **3. Sammensætning / Oplysninger om indholdsstoffer**

**Kemisk karakterisering** ( præparat )

Emballage under tryk (aerosol) med blanding af specialolie.

Volumen: 300 ml

### **Farlige komponenter**

| EG-Nr.    | CAS-Nr.  | Kemisk betegnelse | Mængde     | Klassifikation |
|-----------|----------|-------------------|------------|----------------|
| 203-448-7 | 106-97-8 | butan             | 95 - 100 % | F+ R12         |

(Hele ordlyden af de anførte R-sætninger findes i overskrift 16)

---

## **4. Førstehjælpsforanstaltninger**

### **Generelt råd**

Tilsmudset tøj tages straks af.

Bring den tilskadekomne ud af farezonen og læg ham ned.

### **Indånding**

Søg ud i frisk luft efter tilfældig indånding af dampe.

Ved ubehag bringes patienten til lægebehandling.

### **Hudkontakt**

Vask omgående med sæbe og rigeligt vand.

Søg læge ved vedvarende hudirritation.

### **Øjenkontakt**

Skyl øjeblikkeligt med rigeligt vand, også under øjenlågene, i mindst 15 minutter.

Konsulter en specialist ved vedvarende øjenirritation.

### **Indtagelse**

Fremkald ikke opkastning.

Søg straks læge.

Forsigtig, aspirationsfare.

Lad lægen afgøre, om der skal udløses opkastning eller ej.

---

## **5. Brandbekæmpelse**

### **Egnede slukningsmidler**

Skum, pulver, kulisyre (CO<sub>2</sub>), vandspray.

### **Slukningsmidler, som af sikkerhedsgrunde ikke må anvendes**

Fuld vandstråle

### **Særlige farer for eksponering hidrørende fra selve det pågældende stof/præparat, fra forbrændingsprodukter eller fra udviklede gasarter**

Ved brand kan der opstå:

Kulilte og kultveilte.

### **Særlige personlige værnemidler, som skal bæres af brandmandskabet**

Brug luftforsynet åndedrætsværn.

Sikkerhedstøj

### **Andre informationer**

Udsatte beholdere afkøles med vandstråle. Opvarming vil forårsage trykstigning med fare for sprængning.

Dampene er tungere end luften og spredes langs med jorden.

Danner eksplosive blandinger med luft, særling i tomte, urensede beholdere.

Brandrester og kontamineret slukningsvand skal fjernes i henhold til de lokale myndigheders forskrifter.

---

## **6. Forholdsregler ved udslip**

### **Sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af personer, således**

Sorg for tilstrækkelig ventilation.

Anvend kun eksplosionssikretudstyr.

Fjern alle antændelseskilder.

Undgå kontakt med huden, øjnene og tøj.

### **Miljøbeskyttelsesforanstaltninger**

Må ikke komme i kloakanlæg/overfladevand/grundvand.

Må ikke komme i undergrunden/jorden.

### **Metoder til oprensning, f.eks.**

Oprens med inaktivt absorberende materiale (d.v.s. sand, kiselgel, syrebindemiddel, universal bindemiddel).

Opsamles i egnede beholdere til bortskaffelse.

---

## **7. Håndtering og opbevaring**

### **Håndtering**

#### **Sikkerhedsinformation**

Sørg for tilstrækkelig ventilation.

Undgå kontakt med huden øjnene og tøj.

Undgå indånding af aerosol-tåger.

#### **Henvisning til brand- og eksplosionsbeskyttelse**

## Sikkerhedsdatablad iht. EU forordning nr. 1907/2006

AESULAP AG

Revideret dato : 30.01.2009

Revidere-Nr. : 1,02

### AESULAP STERILIT I OLIESPRAY

00250-0001

Beholder under tryk. Skal beskyttes mod sollys og må ikke udsættes for temperaturer over 50°C. Må ikke punktere eller brændes. Heller ikke, når den er tomt.

Udtomning må ikke finde sted imod åben ild eller glødende legemer. Opbevares fjernt fra enhver kilde til antændelse - Rygning forbudt. Opbevares uden for barns rækkevidde. Ved brug ikke effektiv ventilation kan eksplosive damp-luftblandinger dannes.

#### Opbevaring

##### **Tekniske foranstaltninger/opbevaringsbetingelser**

Opbevar beholdere tæt lukket på et koldt, godt ventileret sted.

##### **Samlagingshenvisninger**

Uforenelig med oxidationsmidler.

##### **Andre informationer**

Må ikke komme i forbindelse med levnedsmidler, drikkevarer og foderstoffer.

##### **Opbevaring-Klasse (VCI)**

2 B

---

## 8. Eksponeringskontrol / Personlige værnemidler

### Grænseværdier for eksponering

#### Grænseværdier for luftforurening

| CAS-nr.  | Stof/materiale | ml/m <sup>3</sup> | mg/m <sup>3</sup> | f/cm <sup>3</sup> | Anm. | Bem. |
|----------|----------------|-------------------|-------------------|-------------------|------|------|
| 106-97-8 | n-Butan        | 500               | 1200              |                   |      |      |

### Eksponeringskontrol

#### **Foranstaltninger til kontrol af erhvervmæssig eksponering**

Tilstrækkelig ventilation skal sikres, specielt i tillukkede områder.

#### **Hygiejniske foranstaltninger**

Undgå indånding af aerosol-tåger.

Vask hænder for pauser og umiddelbart efter at have været i forbindelse med stoffet.

Ved anvendelse må man ikke spise, drikke eller ryge.

Tilmudset tøj tages straks af.

Undgå kontakt med øjnene og huden.

#### **Åndedrætsværn**

Brug egnet åndedrætsværn (gasfilter type AX) ved utilstrækkelig ventilation.

#### **Håndværn**

Stænkskærm:

Kemikaliehandsker i nitril, Lagtykkelse, mindst 0,4 mm, Gennemtrængningstid (brugsperiode) ca. 120 minutter, f.eks. beskyttelseshandsken <Camatril Velours 730> fra firmaet KCL ([www.KCL.de](http://www.KCL.de)).

Denne anbefaling er udelukkende baseret på den kemiske forenelighed og testen ifølge EN 374 under laboratoriebetingelser.

Kravene kan variere alt efter anvendelse. Derfor skal tillige anbefalingerne fra leverandøren af beskyttelseshandskerne iagttages.

#### **Øjenværn**

Beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse

#### **Hudværn**

langærmet beklædning

---

## **9. Fysisk- Kemiske egenskaber**

### **Generel information**

|               |               |
|---------------|---------------|
| Tilstandsform | Aerosol       |
| Farve         | Hvid          |
| Lugt          | Som kulbrinte |

### **Vigtige oplysninger om sundhed, sikkerhed og miljø**

|                                  |                        | Metode |
|----------------------------------|------------------------|--------|
| <b>Tilstand-ændringer</b>        |                        |        |
| Smeltepunkt                      | - 138 °C               | *)     |
| Kogepunkt                        | - 0,5 °C               | *)     |
| Flammepunkt                      | - 60 °C                | *)     |
| <b>Antændelighed</b>             |                        |        |
| Laveste Eksplosionsgrænser       | 1,4 vol. %             | *)     |
| Højeste Eksplosionsgrænser       | 9,4 vol. %             | *)     |
| Antændelsestemperatur            | 365 °C                 | *)     |
| Damptryk :                       | 2800 hPa               | *)     |
| ved (30 °C)                      |                        |        |
| Relativ massefylde (ved 20 °C) : | 0,60 g/cm <sup>3</sup> | *)     |
| Vandopløselighed :               | Ikke blandbar          |        |
| ved (20 °C)                      |                        |        |
| *) butan                         |                        |        |

---

## **10. Stabilitet og reaktivitet**

### **Forhold som skal undgås**

Ild eller intens varme kan foranledige, at emballagen eksploderer.

### **Materialer som skal undgås**

Stærke iltningmidler

### **Farlige nedbrydningsprodukter**

Kulilte og kultveilte.

### **Andre informationer**

Ingen nedbrydning ved korrekt lagring og brug.

---

## **11. Toksikologiske oplysninger**

### **Empiriske data vedrørende virkningen på mennesker**

Inhalering af høje dampkoncentrationer kan give symptomer som hovedpine, svimmelhed, træthed, kvalme og opkastning.

Indånding af høj koncentrede dampe kan forårsage narkotiske reaktioner.

Hurtig forstovning af væske kan forårsage forfrysninger.

Kan forårsage øjen/hudirritation.

Kan forårsage irritation af slimhinder.

---

## **12. Miljøoplysninger**

---

**Andre informationer**

Skyl ikke ud til overfladevand eller til det sanitære kloaksystem.  
Svagt vandforurenende.  
Økologiske skader er ikke kendt eller forventet ved normalt brug.

---

**13. Bortskaffelse**

**Overvejelser ved bortskaffelse**

Kan forbrændes i overensstemmelse med lokale forskrifter.  
Hvor det er muligt foretrækkes genanvendelse frem for bortskaffelse eller forbrænding.

**Affaldsnummer - overskud**

150111 EMBALLAGEAFFALD, ABSORPTIONSMIDLER, AFTØRRINGSKLUDE,  
FILTERMATERIALER OG BESKYTTELSESDRAGTER, IKKE ANDETSTEDS  
SPECIFICERET; Emballage (herunder separat indsamlet emballageaffald fra husholdninger);  
Metalemballage indeholdende et farligt, fast, porøst stof (f.eks. asbest), herunder tomme  
trykbeholdere  
Klassificeret som farligt affald.

**Bortskaffelse af forurenede emballage**

Lever tomme straydåser til et etableret affaldsselskab.

---

**14. Transportoplysninger**

**Landtransport**

|                           |      |
|---------------------------|------|
| ADR/RID - klasse          | 2    |
| Klassifikationskode :     | 5F   |
| Fare-Nr.                  |      |
| UN-Nr.                    | 1950 |
| ADR/RID - etiketter       | 2.1  |
| ADR/RID - emballagegruppe | -    |
| Flydende kvantitet (LQ) : | LQ 2 |

**Betegnelse på forsendelsen**

Aerosols  
Tunnel restriction code: D  
Transport category: 2

**Andre relevante oplysninger (Landtransport)**

LQ 2: combination packaging: 1 l / 30 kg (total gross mass); trays: 1 l / 20 kg (total gross mass).

**Indenrigsskibstransport**

**Skibstransport**

|                           |             |
|---------------------------|-------------|
| IMDG - code               | 2           |
| UN-Nr.                    | 1950        |
| Marine pollutant          | No          |
| EmS                       | F-D; S-U    |
| Flydende kvantitet (LQ) : | 1 L / 30 kg |
| IMDG - emballagegruppe    | -           |
| Etiketter                 | 2.1         |

**Betegnelse på forsendelsen**

AEROSOLS

**Andre relevante oplysninger (Skibstransport)**

**Sikkerhedsdatablad iht. EU forordning nr. 1907/2006**

AESCULAP AG

Revideret dato : 30.01.2009

Revidere-Nr. : 1,02

**AESCULAP STERILIT I OLIESPRAY**

00250-0001

Tilladte mængder (afsnit 3.4): kombinationspakning: 1 l / 30 kg (bruttovægt); karton: 1 l / 20 kg (bruttovægt).

**Fly transport**

|                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| ICAO/IATA - klasse                   | 2.1            |
| UN/ID-Nr.                            | 1950           |
| Etiketter                            | 2.1            |
| IATA-Pakningsinstruktion - Passenger | 203            |
| IATA-Maksimum kvantitet - Passenger  | 75 kg          |
| IATA-Pakningsinstruktion - Cargo     | 203            |
| IATA-Maksimum kvantitet - Cargo      | 150 kg         |
| ICAO - emballagegruppe               | -              |
| Flydende kvantitet (LQ)<br>Passenger | Y203 / 30 kg G |

**Betegnelse på forsendelsen**

AEROSOLS, FLAMMABLE

**15. Oplysninger om regulering****Etikettering**

Øvrige råd I henhold til Miljøministeriets bekendtgørelse skal produktet mærkes som følger:

Farebetegnelse F+ - Yderst brandfarlig

**R-Sætninger**

12 Yderst brandfarlig.

**Særlig mærkning af bestemte produkter**

Beholder under tryk. Skal beskyttes mod sollys og må ikke udsættes for temperaturer på over 50 °C. Må ikke punkteres eller brændes. Heller ikke, når den er tømt.

Udtømning må ikke finde sted imod åben ild eller glødende legemer. Opbevares fjernt fra enhver kilde til antændelse — Rygning forbudt. Opbevares uden for børns rækkevidde.

**National regulativ information**

Beschæftigelsesbegrænsning Overholdelse af beskæftigelsesrestriktioner for unge mennesker.  
Overholdelse af beskæftigelsesrestriktioner for vordende og ammende mødre.

Vandforurenende-klasse (D) 1 - Svagt vandforurenende  
1999/13/EF (VOC) 98 %

**16. Andre oplysninger****Fulde ordlyd af eventuelle Rsætninger angivet under punkt 2 og 3**

12 Yderst brandfarlig.

**Yderligere information**

Angivelserne i position 4 til 8 samt 10 til 12 henviser til dels ikke til brugen og den korrekte anvendelse af produktet (se dertil brugs- og produktinformationen), men til frisættelsen af større mængder ved uheld og uregelmæssigheder.

Angivelserne beskriver udelukkende sikkerhedskravene for produktet/produkterne og støttes af vore kendskaber af i dag.

Leveringsspecifikationen bedes De se af de tilsvarende produktcirkulærer.

De udgør ingen tilsikring af egenskaber for det beskrevne produkt/de beskrevne produkter ifølge lovforskrifterne om mangelansvar.

(i.a. - ikke anvendelig, i.b. - ikke bestemt)

**Sikkerhedsdatablad iht. EU forordning nr. 1907/2006**

AESULAP AG

Revideret dato : 30.01.2009

Revidere-Nr. : 1,02

**AESULAP STERILIT I OLIESPRAY**

00250-0001

---

*(Al data for farlige ingredienser blev taget, respektivt, fra den sidste version af underentreprenorens sikkerhedsdatablad.)*